

A német és magyar óvoda különbségei – fókuszban a játék

The differences between the German and Hungarian kindergarten - focus on the game

Szerző: **Benedek Csilla**, Jászberényi Campus, Óvodapedagógus szak, III. évfolyam

Témavezető: **Dr. Furcsa Laura**, főiskolai docens, Eszterházy Károly Egyetem, Jászberény Campus, Társadalomelméleti Tanszék

Az Erasmus+ szakmai mobilitás célja, hogy a fiatalok külföldi szakmai tapasztalatokra tegyenek szert. A 2017/2018-as tanév nyarán lehetőségem nyílt 2 hónapot eltölteni egy németországi óvodában. Dolgozatomat az ott töltött idő inspirálta. Számos különbséget figyeltem meg a német és a magyar óvodák között, dolgozatomban ezeket az eltéréseket próbálom meg szisztematikusan összefoglalni és módszertanilag bebizonyítani. A kutatáshoz választott módszereim a dokumentumelemzés, a megfigyelés és a kísérlet.

A dolgozatom első legfontosabb hipotézise: a német és magyar óvodai életet szabályozó központi dokumentumok különböznek. A magyar óvodákat az Óvodai Nevelés Országos Alapprogramja és az adott óvodai intézmény Pedagógiai Programja szabályozza, még a német óvodák esetében az Orientierungsplan a mérvadó. Terjedelmileg eltérnek a dokumentumok és tartalmában is. Dolgozatom első részében arra keresem a választ, hogyan szabályozza a dokumentum német óvodák életét és ez miben tér el a magyar sémától.

A következő részben az óvodai mindennapok különbözőségéről írok, megvizsgálom, milyen szempontok alapján alakul ki a magyar és német óvodák heti és napirendje, melyek a kötött tevékenységek, ezeket mi szabályozza (például a német Morgenkreis). A második hipotézisem is ennek vizsgálatára épült: a német óvodai élet tervezése eltér a magyartól, más szempontok.

Ezen belül figyelembe vettem, hogy követik nyomon a pedagógusok a gyermekek egyéni fejlődését, milyen dokumentumokban követik ezt nyomon (például a német Belle-táblázat). Ez a táblázat a gyermekek fejlődését mutatja. Erre épül a harmadik hipotézisem: A német gyermekek fejlődését máshogyan követik nyomon, mint a magyar gyermekekét.

A külföldi tartózkodásom alatt végeztem egy kísérletet, amit később a külső szakmai gyakorlatom alatt egy magyar óvodában is elvégeztem. Erre épül a nagyadik hipotézisem: a német és magyar gyermekek más módon közelítenek egy új játék kipróbálásához és más módokon dolgozzák azt fel. A kísérletem célja az volt, hogy megfigyeljem a gyermekek

viselkedését egy adott játékkal kapcsolatosan. A játékot a gyermekek 1-1 héten keresztül játszották, és eltérően reagáltak a játék során.